

**Merkmale / Features**

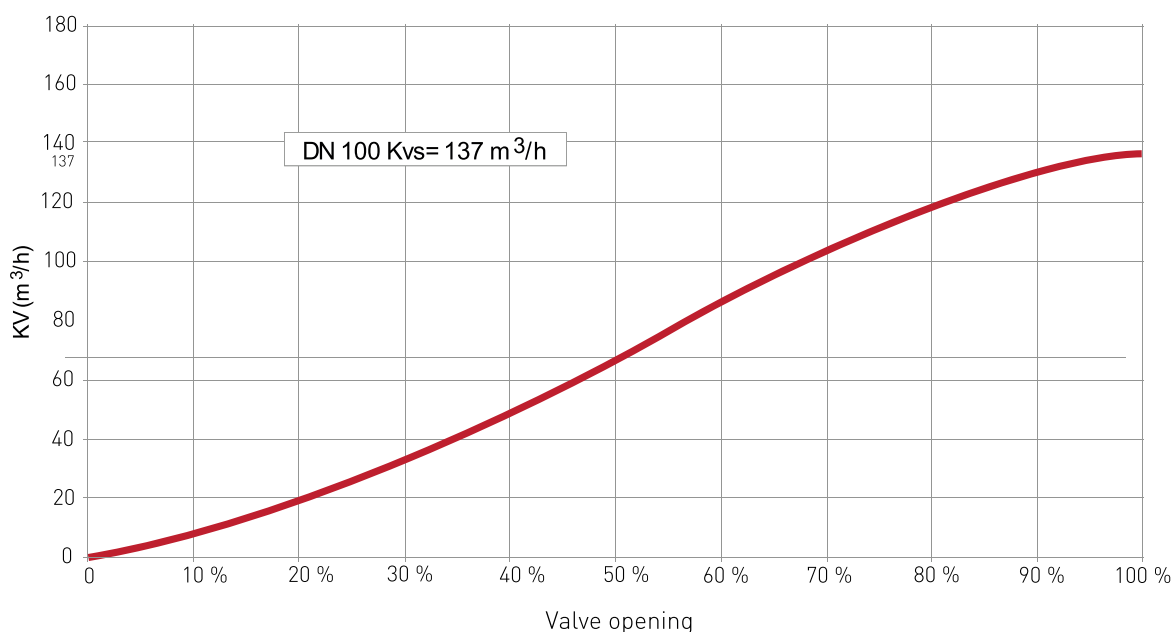
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>D</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faltenbalg-Absperrventil für hochwertige Anwendungen</li> <li>• Flanschanschluss ASME B16.5 Class 150, Class 300, Class 600 RF</li> <li>• Baulänge nach ASME B16.10</li> <li>• Verschweißte mehrlagige Faltenbälge</li> <li>• Kegel und Sitz aufgeschweißt</li> <li>• 360° frei rotierender konischer Kegel</li> <li>• TA Luft nach ISO 15848-1</li> <li>• Zulassung nach AD2000 W0 / A4</li> <li>• ATEX 2014/34/EU, Firesafe nach EN ISO 10497</li> <li>• Haubendichtung in den mit Nut und Feder versehenen Haubenflanschen</li> <li>• Robuste und ergonomische Handrad für einfache Handhabung</li> <li>• Für Dampf mit mittlerem und hohem Druck, überhitzten Dampf, Gase, Thermoöl, überhitztes Wasser und Gase, usw.</li> </ul> | <p><b>E</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bellow sealed globe valve for demanding applications</li> <li>• Flange connection ASME B16.5 Class 150, Class 300, Class 600</li> <li>• Face to face length acc. to ASME B16.10</li> <li>• Welded multiple layer bellows</li> <li>• Plug and seat hardfaced</li> <li>• 360° free rotating conical plug</li> <li>• TA Luft (fugitive emissions) acc. to ISO 15848-1</li> <li>• Approval acc. to AD2000 W0 / A4</li> <li>• ATEX 2014/34/EU, Firesafe acc. EN ISO 10497</li> <li>• Bonnet gasket mounted in tongue and grooved bonnet flanges</li> <li>• Robust and ergonomic hand wheel for easy handling</li> <li>• For medium and high pressure steam, superheated steam, gases, thermal oil, overheated water and gases, etc.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



VG065

**Kvs wert / Kv value [m³/h]**

| DN                    | 15   | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100 | 125 | 150 | 200 | 250  | 300  |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Kvs (standard plug)   | 4,8  | 7,3  | 11,7 | 17,8 | 27,3 | 43   | 75,1 | 111  | 176 | 264 | 369 | 701 | 1056 | 1691 |
| Kvs (Throttling plug) | 4,36 | 6,76 | 9,21 | 16,3 | 25,1 | 36,8 | 61,7 | 91,6 | 137 | 184 | 287 | 471 | 898  | 1410 |



# FALTENBALGVENTIL VG065 ANSI / BELLOW SEALED VALVE VG065 ANSI

- 2 -

VG065 - ASME B16.5, Class 150 RF

Temperaturbereich / Temperature range: -29°C bis +400°C

(abhängig vom Betriebsdruck / depending on operating pressure)

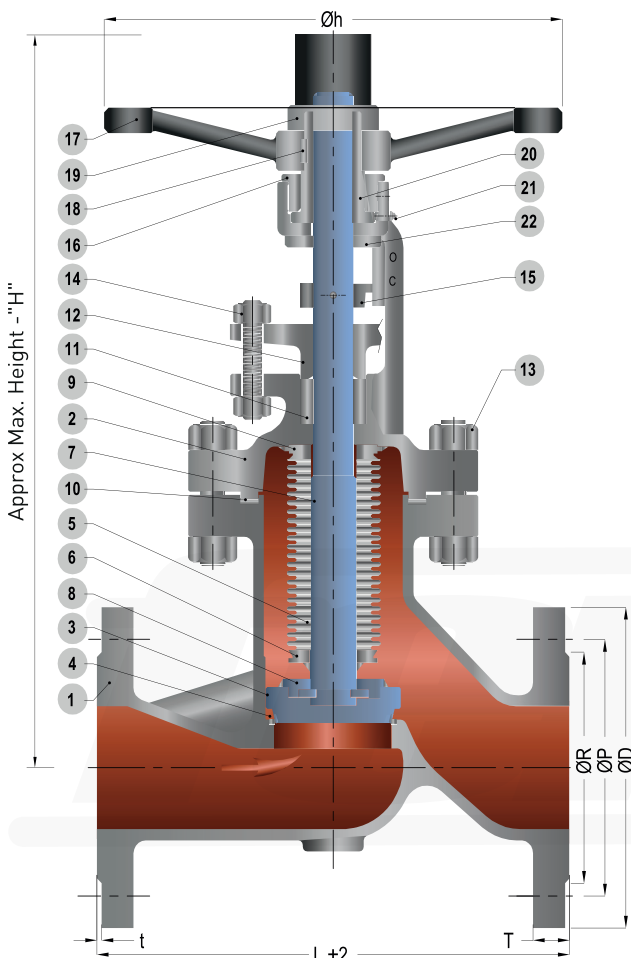
Zero Leakage ASME B16.34 Testing Std. API 598

Prüfdruck / Testing pressure [bar]

|       |      |    |
|-------|------|----|
| Hydro | Body | 30 |
|       | Seat | 22 |
| Air   | Seat | 07 |

Werkstoffe / Materials

| Nr. | Bauteil / Part                          | Materials                                                                           |
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Gehäuse / Body                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                                                       |
| 2   | Haube / Bonnet                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                                                       |
| 3   | Kegel / Plug                            | ASTM - A 217 Gr. CA15 + 13% Cr. (DN15-50)<br>ASTM - A 216 Gr. WCB + 13% Cr. (>DN65) |
| 4   | Integrierter Sitz / Integral seat       | ASTM - A 216 Gr. WCB (1.0619) + 13% Cr.                                             |
| 5   | Faltenbalg / Bellow                     | AISI - 321 / Aisi - 316ti                                                           |
| 6   | Faltenbalg Kragen / Bellow collar       | ASTM - A 276 TYPE 316                                                               |
| 7   | Spindel / Stem                          | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 8   | Spindelmutter / Stem Nut                | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 9   | Obere Kragen / Top collar               | ASTM - A 276 TYPE 316                                                               |
| 10  | Dichtung / Gasket                       | SPW - SS 304 + Graphite                                                             |
| 11  | Stopfbuchse / Packing                   | Graphite                                                                            |
| 12  | Stopfbuchse-Flansch / Gland bush-Flange | ASTM - A 216 Gr. WCB                                                                |
| 13  | Befestigungselement / Fastener          | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H                                                  |
| 14  | Schraube und Mutter / Stud & nut        | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H                                                  |
| 15  | Anzeiger / Indicator                    | Carbon steel                                                                        |
| 16  | Bügelmutter / Yoke Nut                  | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 17  | Handrad / Hand wheel                    | SG Iron                                                                             |
| 18  | Handradschlüssel / Hand wheel key       | Carbon steel                                                                        |
| 19  | Handrad-Kappe / Hand wheel cap          | Carbon steel                                                                        |
| 20  | Bügelhülse / Yoke Sleeve                | SG Iron                                                                             |
| 21  | Schmiernippel / Grease nipple           | Carbon Steel                                                                        |
| 22  | Führungsplatte / Guide plate            | Carbon Steel                                                                        |



Abmessungen / Dimensions [mm]

| NPS    | Class Rating | ØD  | ØP    | ØR    | T    | t | nxØ   | L   | Øh  | Stroke | H(closed) | Gewicht / Weight [kg] |
|--------|--------------|-----|-------|-------|------|---|-------|-----|-----|--------|-----------|-----------------------|
| 1/2"   | 150          | 90  | 60,3  | 34,9  | 9,6  | 2 | 4x16  | 108 | 172 | 5      | 277       | 7,0                   |
| 3/4"   | 150          | 100 | 69,9  | 42,9  | 11,2 | 2 | 4x16  | 117 | 172 | 5      | 280       | 8,5                   |
| 1"     | 150          | 110 | 79,4  | 50,8  | 12,7 | 2 | 4x16  | 127 | 172 | 7      | 290       | 9,4                   |
| 1 1/2" | 150          | 125 | 98,4  | 73,0  | 15,9 | 2 | 4x16  | 165 | 200 | 10     | 327       | 17                    |
| 2"     | 150          | 150 | 120,7 | 92,1  | 17,5 | 2 | 4x19  | 203 | 200 | 13     | 355       | 19                    |
| 2 1/2" | 150          | 180 | 139,7 | 104,8 | 20,7 | 2 | 4x19  | 216 | 250 | 16     | 430       | 33                    |
| 3"     | 150          | 190 | 152,4 | 127,0 | 22,3 | 2 | 4x19  | 241 | 300 | 19     | 430       | 39,5                  |
| 4"     | 150          | 230 | 190,5 | 157,2 | 22,3 | 2 | 8x19  | 292 | 300 | 26     | 516       | 56                    |
| 6"     | 150          | 280 | 241,3 | 215,9 | 23,9 | 2 | 8x22  | 406 | 400 | 38     | 655       | 105                   |
| 8"     | 150          | 345 | 298,5 | 269,9 | 27,0 | 2 | 8x22  | 495 | 450 | 51     | 785       | 180                   |
| 10"    | 150          | 405 | 362,0 | 323,8 | 28,6 | 2 | 12x25 | 622 | 600 | 64     | 945       | 310                   |

Betriebsbedingung / Working conditions

|                               |        |      |      |      |     |     |     |
|-------------------------------|--------|------|------|------|-----|-----|-----|
| Temperatur / Temperature [°C] | -29/38 | 100  | 150  | 250  | 325 | 375 | 400 |
| Druck / Pressure [bar]        | 19,6   | 17,7 | 15,8 | 12,1 | 9,3 | 7,4 | 6,5 |

# FALTENBALGVENTIL VG065 ANSI / BELLOW SEALED VALVE VG065 ANSI

- 3 -

VG065 - ASME B16.5, Class 300 RF

Temperaturbereich / Temperature range: -29°C bis +400°C

(abhängig vom Betriebsdruck / depending on operating pressure)

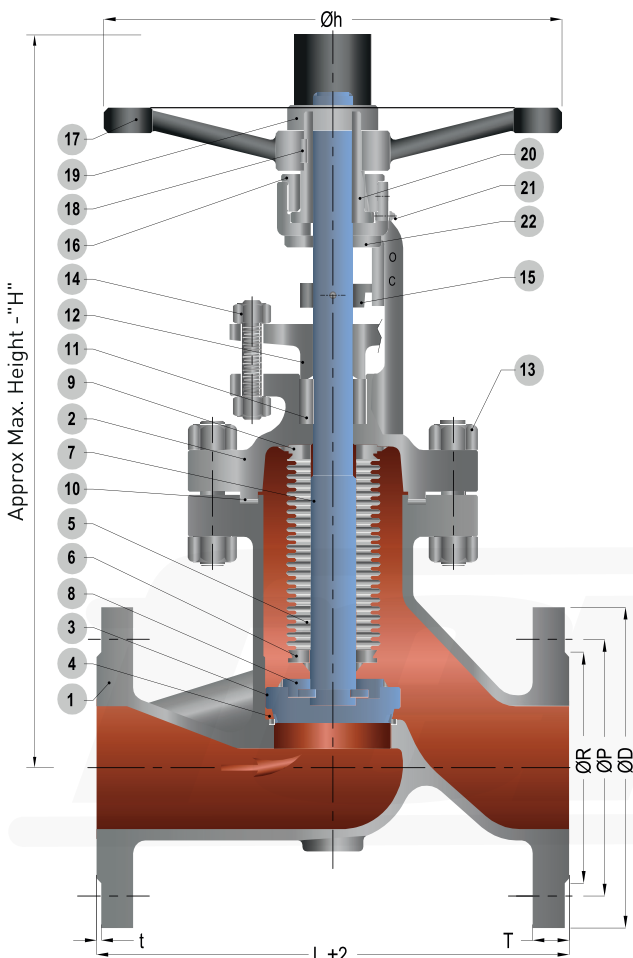
Zero Leakage ASME B16.34 Testing Std. API 598

Prüfdruck / Testing pressure [bar]

|       |      |    |
|-------|------|----|
| Hydro | Body | 77 |
|       | Seat | 57 |
| Air   | Seat | 07 |

Werkstoffe / Materials

| Nr. | Bauteil / Part                          | Materials                                                                           |
|-----|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Gehäuse / Body                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                                                       |
| 2   | Haube / Bonnet                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                                                       |
| 3   | Kegel / Plug                            | ASTM - A 217 Gr. CA15 + 13% Cr. (DN15-50)<br>ASTM - A 216 Gr. WCB + 13% Cr. (>DN65) |
| 4   | Integrierter Sitz / Integral seat       | ASTM - A 216 Gr. WCB + 13% Cr. (>DN65)                                              |
| 5   | Faltenbalg / Bellow                     | AISI - 321 / Aisi - 316ti                                                           |
| 6   | Faltenbalg Kragen / Bellow collar       | ASTM - A 276 TYPE 316                                                               |
| 7   | Spindel / Stem                          | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 8   | Spindelmutter / Stem Nut                | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 9   | Obere Kragen / Top collar               | ASTM - A 276 TYPE 316                                                               |
| 10  | Dichtung / Gasket                       | SPW - SS 304 + Graphite                                                             |
| 11  | Stopfbuchse / Packing                   | Graphite                                                                            |
| 12  | Stopfbuchse-Flansch / Gland bush-Flange | ASTM - A 216 Gr. WCB                                                                |
| 13  | Befestigungselement / Fastener          | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H                                                  |
| 14  | Schraube und Mutter / Stud & nut        | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H                                                  |
| 15  | Anzeiger / Indicator                    | Carbon steel                                                                        |
| 16  | Bügelmutter / Yoke Nut                  | ASTM - A 276 TYPE 410                                                               |
| 17  | Handrad / Hand wheel                    | SG Iron                                                                             |
| 18  | Handradschlüssel / Hand wheel key       | Carbon steel                                                                        |
| 19  | Handrad-Kappe / Hand wheel cap          | Carbon steel                                                                        |
| 20  | Bügelhülse / Yoke Sleeve                | SG Iron                                                                             |
| 21  | Schmiernippel / Grease nipple           | Carbon Steel                                                                        |
| 22  | Führungsplatte / Guide plate            | Carbon Steel                                                                        |



Abmessungen / Dimensions [mm]

| NPS    | Class Rating | ØD  | ØP    | ØR    | T    | t | nxØ   | L   | Øh  | Stroke | H(closed) | Gewicht / Weight [kg] |
|--------|--------------|-----|-------|-------|------|---|-------|-----|-----|--------|-----------|-----------------------|
| 1/2"   | 300          | 95  | 66,7  | 34,9  | 12,7 | 2 | 4x16  | 152 | 172 | 5      | 290       | 9,2                   |
| 3/4"   | 300          | 115 | 82,6  | 42,9  | 14,3 | 2 | 4x19  | 178 | 172 | 5      | 290       | 9,8                   |
| 1"     | 300          | 125 | 88,9  | 50,8  | 15,9 | 2 | 4x19  | 203 | 172 | 7      | 305       | 12,5                  |
| 1 1/2" | 300          | 155 | 114,3 | 73,0  | 19,1 | 2 | 4x22  | 229 | 200 | 10     | 335       | 22                    |
| 2"     | 300          | 165 | 127,0 | 92,1  | 20,7 | 2 | 8x19  | 267 | 200 | 13     | 355       | 25                    |
| 2 1/2" | 300          | 190 | 149,2 | 104,8 | 23,9 | 2 | 8x22  | 292 | 250 | 16     | 440       | 40                    |
| 3"     | 300          | 210 | 168,3 | 127,0 | 27,0 | 2 | 8x22  | 318 | 300 | 19     | 450       | 58                    |
| 4"     | 300          | 255 | 200,0 | 157,2 | 30,2 | 2 | 8x22  | 356 | 300 | 26     | 545       | 79                    |
| 6"     | 300          | 320 | 269,9 | 215,9 | 35,0 | 2 | 12x22 | 444 | 400 | 38     | 690       | 137                   |
| 8"     | 300          | 380 | 330,2 | 269,9 | 39,7 | 2 | 12x25 | 559 | 450 | 51     | 810       | 260                   |
| 10"    | 300          | 445 | 387,4 | 323,8 | 46,1 | 2 | 16x28 | 622 | 600 | 64     | 950       | 395                   |

Betriebsbedingung / Working conditions

|                               |        |      |      |      |      |      |      |
|-------------------------------|--------|------|------|------|------|------|------|
| Temperatur / Temperature [°C] | -29/38 | 100  | 150  | 250  | 325  | 375  | 400  |
| Druck / Pressure [bar]        | 51,7   | 46,6 | 45,1 | 41,9 | 38,7 | 36,4 | 34,7 |

# FALTENBALGVENTIL VG065 ANSI / BELLOW SEALED VALVE VG065 ANSI

- 4 -

VG065 - ASME B16.5, Class 600 RF

Temperaturbereich / Temperature range: -29°C bis +400°C

(abhängig vom Betriebsdruck / depending on operating pressure)

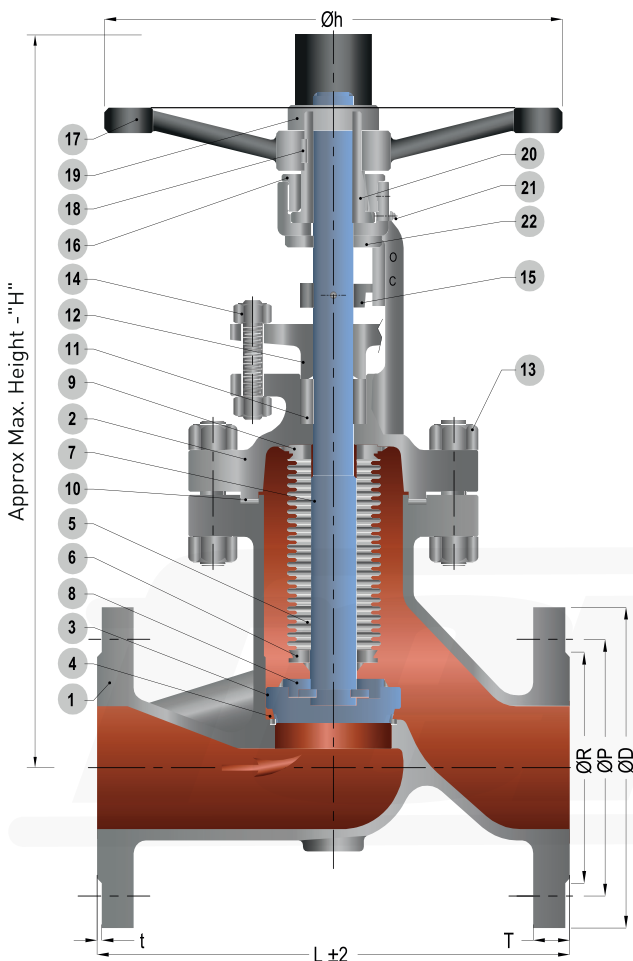
Zero Leakage ASME B16.34 Testing Std. API 598

Prüfdruck / Testing pressure [bar]

|       |      |     |
|-------|------|-----|
| Hydro | Body | 103 |
|       | Seat | 103 |

Werkstoffe / Materials

| Nr. | Bauteil / Part                          | Materials                                      |
|-----|-----------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1   | Gehäuse / Body                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                  |
| 2   | Haube / Bonnet                          | 1.0619 / ASTM - A 216 Gr. WCB                  |
| 3   | Kegel / Plug                            | ASTM - A 276 TP 410 / CA 15 + Stellite Gr. 6   |
| 4   | Integrierter Sitz / Integral seat       | ASTM - A 216 Gr. WCB (1.0619) + Stellite Gr. 6 |
| 5   | Faltenbalg / Bellow                     | AISI - 321                                     |
| 6   | Faltenbalg Kragen / Bellow collar       | ASTM - A 276 TYPE 316                          |
| 7   | Spindel / Stem                          | ASTM - A 276 TYPE 410                          |
| 8   | Spindelmutter / Stem Nut                | ASTM - A 276 TYPE 410                          |
| 9   | Obere Kragen / Top collar               | ASTM - A 276 TYPE 316                          |
| 10  | Dichtung / Gasket                       | SPW - SS 304 + Graphite                        |
| 11  | Stopfbuchse / Packing                   | Graphite                                       |
| 12  | Stopfbuchse-Flansch / Gland bush-Flange | ASTM - A 216 Gr. WCB                           |
| 13  | Befestigungselement / Fastener          | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H             |
| 14  | Schraube und Mutter / Stud & nut        | ASTM - A 193 Gr. B7 / A 194 Gr. 2H             |
| 15  | Anzeiger / Indicator                    | Carbon steel                                   |
| 16  | Bügelmutter / Yoke Nut                  | ASTM - A 276 TYPE 410                          |
| 17  | Handrad / Hand wheel                    | SG Iron / IS 2062 Gr. E 250 A                  |
| 18  | Handradschlüssel / Hand wheel key       | Carbon steel                                   |
| 19  | Handrad-Kappe / Hand wheel cap          | Carbon steel                                   |
| 20  | Bügelhülse / Yoke Sleeve                | ASTM - A 439 Gr. D2                            |
| 21  | Schmiernippel / Grease nipple           | Carbon Steel                                   |
| 22  | Führungsplatte / Guide plate            | Carbon Steel                                   |



Abmessungen / Dimensions [mm]

| NPS    | Class Rating | ØD  | ØP    | ØR    | T    | t | nxØ   | L   | Øh  | Stroke | H(closed) | Gewicht / Weight [kg] |
|--------|--------------|-----|-------|-------|------|---|-------|-----|-----|--------|-----------|-----------------------|
| 1/2"   | 600          | 95  | 66,7  | 35    | 14,3 | 7 | 4x16  | 165 | 172 | 5      | 330       | 12,5                  |
| 3/4"   | 600          | 115 | 82,6  | 43    | 15,9 | 7 | 4x19  | 190 | 172 | 5      | 382       | 19,5                  |
| 1"     | 600          | 125 | 88,9  | 51    | 17,5 | 7 | 4x19  | 216 | 172 | 6,5    | 390       | 21                    |
| 1 1/2" | 600          | 155 | 114,3 | 73,0  | 22,3 | 7 | 4x22  | 241 | 200 | 10     | 487       | 33                    |
| 2"     | 600          | 165 | 127,0 | 92,0  | 25,4 | 7 | 8x19  | 292 | 200 | 13     | 495       | 38                    |
| 2 1/2" | 600          | 190 | 149,2 | 104,8 | 28,6 | 7 | 8x22  | 330 | 250 | 16     | 545       | 64                    |
| 3"     | 600          | 210 | 168,3 | 127,0 | 31,8 | 7 | 8x22  | 356 | 300 | 19     | 571       | 75                    |
| 4"     | 600          | 275 | 215,9 | 157,2 | 38,1 | 7 | 8x25  | 432 | 300 | 26     | 699       | 168                   |
| 6"     | 600          | 355 | 292,1 | 215,9 | 47,7 | 7 | 12x28 | 559 | 400 | 38     | 837       | 388                   |
| 8"     | 600          | 420 | 349,2 | 269,9 | 55,6 | 7 | 12x32 | 660 | 450 | 50     | 1100      | 495                   |
| 10"    | 600          | 510 | 431,8 | 323,8 | 63,5 | 7 | 16x35 | 787 | 600 | 63     | 1170      | 700                   |

Betriebsbedingung / Working conditions

|                               |        |      |      |      |      |      |      |
|-------------------------------|--------|------|------|------|------|------|------|
| Temperatur / Temperature [°C] | -29/38 | 100  | 150  | 250  | 325  | 375  | 400  |
| Druck / Pressure [bar]        | 102,1  | 93,2 | 90,2 | 83,9 | 77,4 | 72,7 | 69,4 |

Mit der Artikelnummer direkt bestellen / *Order directly with our article number*

Artikelnummer Aufbau / *Article number structure*

| Bauform Typ / <i>Design Type</i>                                        | Flanschanschluss / <i>Flange connection</i>                                                                            | Größe / <i>Size</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Faltenbalgventil / <i>Bellow sealed valve carbon steel</i><br>Typ VG065 | DIN PN40 - <b>1150</b><br>ASME Class 150 - <b>1151</b><br>ASME Class 300 - <b>1152</b><br>ASME Class 600 - <b>1153</b> | DN 15 (1/2") - <b>04</b><br>DN 20 (3/4") - <b>05</b><br>DN 25 (1") - <b>06</b><br>DN 32 (1 1/4") - <b>07</b><br>DN 40 (1 1/2") - <b>08</b><br>DN 50 (2") - <b>09</b><br>DN 65 (2 1/2") - <b>10</b><br>DN 80 (3") - <b>11</b><br>DN 100 (4") - <b>12</b><br>DN 125 (5") - <b>13</b><br>DN 150 (6") - <b>14</b><br>DN 200 (8") - <b>16</b><br>DN 250 (10") - <b>18</b><br>DN 300 (12") - <b>20</b> |
| Absperrventil - <b>200</b>                                              |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Bestellbispiel / *Order Example*

**200-1150-06**

200: Absperrventil Faltenbalg VG065 / *Globe valve bellow sealed VG065*

1150: mit Flanschanschluss DIN PN40 / *with flange connection DIN PN40*

06: DN 25

